



ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ КОНДИЦИОНЕРА ПОВІТРЯ

УКРАЇНСЬКА

Прочитайте повністю цей посібник з монтажу перед встановленням виробу.
Будь ласка, збережіть цей посібник зі встановлення для подальшого
використання після того, як ретельного його прочитаєте.

MULTI V™

Переклад оригінальної інструкції з англійської

[Виробник] LG Electronics Inc, Республіка Корея, Кьонгсангнам, Чангвон,
Сьонгсан, Ванам-ро, 84, завод Чангвон №2

Цей посібник є спрощеною версією оригінального посібника.
Оригінальне керівництво знаходиться на вебсайті.



www.lg.com

Copyright © 2016 - 2025 LG Electronics Inc. Всі права захищено.

Повітряний шум

Зважений за кривою А звуковий тиск, що генерується цим пристроєм, нижчий за 70 дБ.

Рівень шуму може варіюватися в залежності від місця.

Наведені дані є рівнем викидів та не обов'язково є безпечними робочими рівнями.

У той час, як існує кореляція між рівнями випромінювання і впливу шуму, це не може бути використане для визначення потреби у додаткових запобіжних заходах.

Фактор, який впливає на фактичний рівень експонування робочої сили, включає в себе характеристики робочого приміщення та інші джерела шуму, тобто кількість обладнання та інших суміжних процесів і тривалість часу, протягом якого оператор піддається впливу шуму. Крім того, допустимий рівень впливу може варіюватися від країни до країни.

Ця інформація, однак, дозволить користувачеві обладнання зробити точнішу оцінку небезпеки і ризику.

Гранична концентрація

Гранична концентрація є межею концентрації газу фреону, при якій можна ужити безпосередніх заходів безпеки, не завдаючи шкоди людині у випадку потрапляння газу у повітря. Гранична концентрація повинна бути описана в одиницях кг/м³ (маса фреону на одиницю об'єму повітря) для полегшення підрахунку.

Гранична концентрація: 0.44 кг/м³(R410A)

$$\text{Концентрація холодоагенту (кг/м³)} = \frac{\text{Загальна кількість поповнення холодоагенту у охолоджувальному каналі (кг)}}{\text{Об'єм найменшого приміщення, у якому встановлено внутрішній блок (м³)}}$$

Позначення моделі

Інформація про виріб

- Назва виробу: Кондиціонер повітря
- Назва моделі:

Торгова назва виробу	Заводська назва моделі
серія ARab***cde#z	
a = U (система охолодження повітрям), W (система охолодження водою)	
b = N (нагрівальний насос), B (відновлення тепла), V (лише охолодження), M (відновлення тепла і тепловий насос)	
c = L (3-фазна модель), G (однофазна модель)	
d = T (верхній випуск), R (правий випуск), L (лівий випуск), A (основа), S (боковий випуск)	
e = S (основна функція), E (додаткова функція, пов'язана з продуктивністю) або пусто	
B (модель HS)	
*** = числовий; (потужність охолодження)	
# = числовий; (серійний номер)	
z = A: модель RFC, B: модель з активним фільтром (використовувати лише модель Multi V mini)	

- Додаткова інформація: серійний номер див. на штрихкоді виробу.
- Макс. припустимий тиск
Висока сторона: 4.2 МПа / Низька сторона: 2.4 МПа (охолоджувач: R410A)
- Макс. припустима температура води
Висока сторона: 45 °C / Низька сторона: 10 °C (серія ARWb***cde#z)

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Наведені нижче рекомендації з безпеки розроблені для запобігання непередбаченим ризикам або пошкодженням унаслідок необережного чи неправильного використання пристрою. Ці вказівки розділено на категорії із заголовками «ОБЕРЕЖНО» та «УВАГА», як описано нижче.

 Цей символ позначає ситуації та дії, які можуть створити ризик. Уважно читайте розділи, позначені цим символом, та дотримуйтесь інструкцій, щоб уникнути ризику.

ОБЕРЕЖНО

Указує на те, що недотримання інструкцій може спричинити тяжкі травми або смерть.

УВАГА

Указує на те, що недотримання інструкцій може спричинити незначні травми або пошкодження пристрою.

ОБЕРЕЖНО

- Встановлення, ремонт або розбір, проведені некваліфікованими особами, можуть призвести до небезпеки для вас і інших осіб.
- Інформація, що міститься у посібнику, призначена для використання кваліфікованим сервісним техніком, знайомим з засобами техніки безпеки та оснащеним відповідними інструментами та випробувальними приладами.
- Якщо ви не прочитаете і не будете дотримуватися всіх інструкцій у цьому посібнику, можлива неправильна робота обладнання, нанесення матеріальних збитків, травми людей та/або смерть.

Встановлення

- Всі роботи з електрикою повинен виконувати уповноважений електрик відповідно до "Технічного стандарту електрообладнання" а також "Норм внутрішньої проводки" і інструкцій з цього посібника, а також завжди використовувати спеціальний контур.
 - Якщо потужність джерела живлення невідповідна або електричні роботи виконані неналежним чином, можливе ураження електричним струмом або пожежа.
- Попросіть дилера або уповноваженого техника встановити кондиціонер повітря.
 - Неправильний монтаж може спричинити течу води, ураження електричним струмом або пожежу.
- Завжди виконуйте заземлення виробу.
 - Існує ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Завжди монтуйте відповідний контур та розмикач.
 - Неправильна проводка або монтаж можуть спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Для повторного монтажу виробу завжди звертайтеся до дилера або у авторизований сервісний центр.
 - Існує ризик пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травм.
- Самостійно блок не монтуйте, не прибирайте і не встановлюйте повторно (клієнт).
 - Існує ризик пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травм.
- Не тримайте і не використовуйте займисті гази або горючі речовини поруч з кондиціонером повітря.
 - Існує ризик пожежі або несправності виробу.
- Використовуйте розмикач або запобіжник з правильним номіналом.
 - Існує ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Підготуйтеся до сильного вітру або землетрусу і монтуйте блок у визначеному місці.
 - Неправильний монтаж може спричинити перекидання блоку та викликати травми.
- Не встановлюйте виріб на непаралельний або несправний монтажний стенд.
 - Це може спричинити травму, нещасний випадок або пошкодження виробу.
- Використовуйте вакуумний насос або інертний газ (азот) при виконанні тесту на течу або продуванні повітрям. Не використовуйте стиснуте повітря, кисень і легкозаймисті гази. В іншому випадку це може призвести до пожежі або вибуху.
 - Існує ризик смерті, травми, пожежі або вибуху.
- При монтажі та переміщенні кондиціонера повітря на інше місце не заправляйте його іншим холодоагентом, крім зазначеного на виробі.
 - Якщо холодоагент інший або повітря змішається з наявним холодоагентом, контур холодоагенту може стати несправним і пристрій може пошкодитися.
- Не вносьте зміни у налаштування захисних пристроїв.
 - Якщо перемикач тиску, термальний перемикач або інші захисні пристрої замкнуті накоротко і експлуатувати через силу, або використовувати інші деталі, не зазначені LGE, можлива пожежа або вибух.
- Виконуйте провітрювання перед експлуатацією кондиціонера повітря у випадку течі газу.
 - Це може спричинити вибух, пожежу та опіки.

- Надійно встановлюйте кришку блоку управління та панель.
 - Якщо кришку і панель не встановити надійно, пил або вода можуть потрапити до зовнішнього блоку та спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Якщо кондиціонер повітря оновлюється у малому приміщенні, слід вжити заходів для запобігання концентрації холодоагенту, що перевищує безпечну межу у випадку течі холодоагенту.
 - Зверніться до дилера стосовно відповідних заходів для запобігання перевищенню безпечної межі. Якщо холодоагент витече і спричинить перевищення безпечної межі, можливі небезпеки, пов'язані з нестачею кисню у приміщенні.
- Прилад повинен бути встановлений відповідно до національних правил монтажу.

Експлуатація

- Не пошкоджуйте і не використовуйте невідповідний силовий кабель.
 - Існує ризик пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травм.
- Використовуйте спеціальну розетку для цього пристрою.
 - Існує ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Будьте обережні, щоб вода не потрапила усередину виробу.
 - Існує ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу.
- Не торкайтеся пристрою вологими руками.
 - Існує ризик пожежі, ураження електричним струмом, вибуху або травм.
- Якщо виріб мокрий (затоплений або занурений), зверніться в уповноважений сервісний центр.
 - Існує ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Будьте обережні, щоб не торкнутися гострих країв при монтажі.
 - Це може призвести до травмування.
- Подбайте про те, щоб ніхто не міг наступити або впасти на зовнішній блок.
 - Це може спричинити травми людей та пошкодження виробу.
- Не відкривайте впускну решітку під час роботи продукту. (Не торкайтеся електростатичного фільтра, якщо він є у виробі.)
 - Існує ризик травми, ураження електричним струмом або пошкодження виробу.

⚠ УВАГА

Встановлення

- Якщо виробу для кондиціонування повітря виробництва LG Electronics встановлює, ремонтує або змінює не ліцензований спеціаліст, гарантія анулюється.
 - Усі витрати, пов'язані з ремонтом, стають повною відповідальністю власника.
- Після встановлення або ремонту виробу завжди перевіряйте прилад на виток газу (холодоагенту).
 - Низькі рівні холодоагенту можуть спричинити несправність виробу.
- Не встановлюйте виріб, якщо шум або гаряче повітря від зовнішнього блоку можуть зашкодити сусідам.
 - Це може спричинити проблеми для сусідів.
- Встановлюйте виріб паралельно рівню.
 - Щоб уникнути вібрації або витоку води.
- Не встановлюйте блок там, де можлива течя горючого газу.
 - У випадку течі газу та накопичення його навколо блоку можливий вибух.
- Використовуйте силові кабелі з достатнім припустимим навантаженням за струмом та номіналом.
 - Замалі кабелі можуть мати течу, створювати тепло та спричинити пожежу.
- Не використовуйте виріб зі спеціальною метою, наприклад для збереження продуктів, предметів мистецтва тощо. Це споживчий кондиціонер повітря, а не точна охолоджувана система.
 - Існує ризик пошкодження та матеріальних збитків.
- Бережіть виріб подалі від дітей. Теплообмінник дуже гострий.
 - Він може спричинити травми, такі як порізи пальців. Також пошкоджене ребро може погіршити потужність.
- При монтажі виробу у лікарні, на станції радіозв'язку або в подібному місці забезпечуйте достатній захист від шуму.
 - Обладнання інвертора, приватний силовий генератор, високочастотне медичне обладнання або радіокомунікаційне обладнання можуть спричинити помилкову роботу кондиціонера повітря або збій у роботі. З іншого боку кондиціонер повітря може вплинути на таке обладнання, створюючи перешкоди, що порушуватимуть медичне лікування або трансляцію зображення.
- Не монтуйте виріб там, де на нього безпосередньо діятиме морський вітер (солоне розпилювання).
 - Це може спричинити корозію виробу. Корозія, зокрема на конденсаторі та ребрах випаровувача, може спричинити несправність виробу або неефективну роботу.
- Цей пристрій призначений для використання експертами або підготовленими користувачами в магазинах, у легкій промисловості та на фермах, або для комерційного використання мирянами.
- засоби для відключення повинні бути включені в фіксовану проводку відповідно до правил монтажу.
- Не вставляйте зливний шланг в дренажну або відвідну трубу.
 - Це призведе до корозії теплообмінника або труби і може стати причиною неприємного запаху.
- Не встановлюйте зовнішній блок поруч з септичним резервуаром, зливом або вивідним каналом унітаза.
 - Це призведе до корозії теплообмінника або труби.

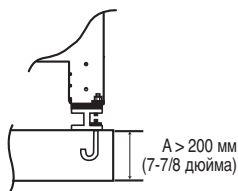
- Не встановлюйте блок у вибухонебезпечних зонах.
- (Тільки для Австралії) Встановленням цього приладу має займатися лише кваліфікований спеціаліст з встановлення.
- Після встановлення приладу в приміщенні клієнта повністю видаліть все пакування (включаючи будь-які ущільнювальні або формовані пластикові пакувальні матеріали) і переробіть або утилізуйте це пакування відповідально до місцевих вимог. Не викидайте будь-яке ущільнювальне пластикове пакування разом з побутовим сміттям.

Експлуатація

- Не використовуйте кондиціонер повітря у спеціальному середовищі.
 - Олія, пара, сірчаний дим тощо можуть значно зменшити продуктивність кондиціонеру повітря або пошкодити його деталі.
- Не блокуйте впуск або випуск.
 - Можливий збій приладу або нещасний випадок.
- Виконуйте надійні підключення так, щоб зовнішнє зусилля кабелю не можна було застосувати до клем.
 - Неправильне підключення і кріплення може викликати утворення тепла та спричинити пожежу.
- Переконайтеся, що ділянка монтажу не погіршується з часом.
 - Якщо основа впаде, кондиціонер може впасти разом з нею, спричинивши матеріальні збитки, несправність виробу та травми людей.
- Монтуйте та ізолюйте зливний шланг, щоб переконатися, що вода зливається належним чином відповідно до посібника з монтажу.
 - При неправильному з'єднанні можлива течя води.
- Будьте дуже обережні при транспортуванні виробу.
 - Одна людина сама не повинна носити виріб, якщо він важить понад 20 кг.
 - У деяких výroбах використовуються поліпропіленові стрічки для пакування. Не використовуйте поліпропіленові стрічки у якості засобів транспортування. Це небезпечно.
 - Не торкайтеся ребер теплообмінника. Так можна порізати пальці.
 - При транспортуванні внутрішнього блока підвісьте його у спеціальних місцях основи блока. Також притримуйте зовнішній блок у чотирьох точках, щоб він не міг зісковзнути вбік.
- Безпечно утилізуйте пакувальні матеріали.
 - Пакувальні матеріали, такі як цвяхи та інші металеві або дерев'яні деталі, можуть спричинити уколи та інші травми.
 - Розривайте на шматки і викидайте пластикові пакувальні мішки, щоб діти не змогли гратися з ними. Якщо діти гратимуться з нерозірваним пластиковим пакетом, вони ризикують задихнутися.
- Вмикайте живлення принаймні за 6 годин до початку експлуатації.
 - Початок роботи відразу ж після вмикання основного живлення може спричинити тяжкі травми внутрішніх деталей. Підтримуйте перемикач живлення увімкненим під час сезону експлуатації.
- Не торкайтеся трубки холодоагенту і водопровідної труби або до будь-яких внутрішніх частин під час роботи пристрою або відразу після його експлуатації.
 - Це може спричинити опіки або обморожування.
- Не експлуатуйте кондиціонер повітря зі знятими панелями або запобіжниками.
 - Деталі, що обертаються, гарячі деталі під напругою можуть спричинити травми.
- Не вимикайте головний силовий вимикач безпосередньо після запинки експлуатації.
 - Зачекайте принаймні 5 хвилин перед вимиканням головного силового вимикача. Інакше можлива течя води або інші проблеми.
- Автоматичне адресування слід виконувати у випадку підключення живлення всіх внутрішніх та зовнішніх блоків. Автоматичне адресування слід також виконувати у випадку зміни плати внутрішнього блоку.
- Використовуйте стійку табуретку або драбину при чищенні або обслуговуванні кондиціонеру повітря.
 - Будьте обережні та уникайте травмування.
- На просовуйте руки або інші предмети у отвори для впуску чи випуску повітря, коли кондиціонер повітря підключений до мережі.
 - Гострі та рухомі деталі можуть спричинити травми.
- Цей прилад можуть використовуватись діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними або сенсорними чи розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або пройшли інструктаж щодо використання приладу безпечним способом і зрозуміли пов'язаних з цим небезпек. Діти не повинні гратися з приладом. Діти без нагляду не можуть проводити очищення і обслуговування приладу.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або особа з подібною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
- Пристрій повинен бути відключений від джерела живлення впродовж обслуговування та при заміні деталей.
- Цей прилад можуть використовувати особи (в т.ч. діти) з обмеженими фізичними або сенсорними чи розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або пройшли інструктаж щодо використання приладу у особи, відповідальної за їх безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб гарантувати, що вони не граються з кондиціонером.

ПРОСТІР ДЛЯ МОНТАЖУ

- Поруч з блоком не повинно бути джерела нагрівання або пари.
- Ніщо не повинно перешкоджати циркуляції повітря.
- Обирайте в кімнаті місце з доброю циркуляцією повітря.
- Обирайте місце, від якого можна зручно провести дренажний шланг.
- Обирайте місце з урахуванням шуму.
- Не встановлюйте пристрій поблизу дверного отвору.
- Забезпечте зазори від стіни, стелі або інших перешкод, показані стрілками.
- Внутрішній блок повинен мати навколо себе простір для обслуговування.
- Докладнішу інформацію див. у посібнику з монтажу.



- Ця характеристика може відрізнятися залежно від типу моделі.

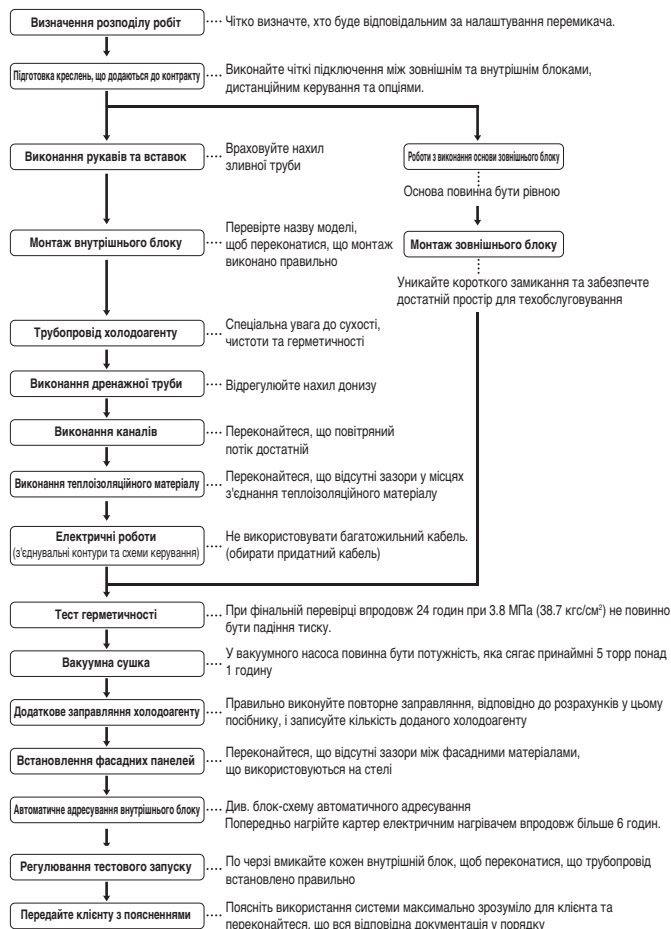
МЕТОД ПІДНІМАННЯ

- При перенесенні підвішеного блоку проводьте мотузки під блоком та використовуйте дві точки підвішування спереду та ззаду.
- Завжди піднімайте блок мотузками, прикріпленими у чотирьох точках, так щоб на блок не здійснювався вплив.
- Прикріпіть мотузки до блоку під кутом 40° або менше.

УВАГА

- Виріб не можна носити одному, якщо його вага більше 20 кг.
- Поліпропіленові стрічки використовують для пакування виробу. Не використовуйте їх як засоби транспортування, оскільки це небезпечно.
- Не торкайтеся ребер теплообмінника голими руками. Інакше можна порізати руки.
- Розривайте пластикові пакети та відходи, щоб діти не могли гратися з ними. Інакше діти можуть задихнутися від пластикових пакетів.
- Переносячи зовнішній блок обов'язково підтримуйте його в чотирьох точках. Носіння та піднімання з опорою на 3 точки може спричинити нестабільність зовнішнього блока, і він впаде.
- Використовуйте 2 ремені довжиною принаймні 8 м.
- Розмістіть ганчірки або дошки, де корпус контактує зі стропами, щоб запобігти пошкодженню.
- Піднімайте блок, закріпивши за центр ваги.

ПРОЦЕС МОНТАЖУ



УВАГА

- У переліку вище зазначена послідовність, у якій зазвичай виконуються окремі робочі дії, але ця послідовність може відрізнятися залежно від місцевих умов.
- Товщина трубопроводу повинна відповідати чинним місцевим та національним нормам для розрахованого тиску 3.8 МПа.
- Оскільки R410A є змішаним холодоагентом, потрібний додатковий холодоагент слід заправляти у рідкому стані. (Якщо заправляти холодоагент у газоподібному стані, його склад міняється і система не працюватиме належним чином.)

Робочий діапазон	
Робоча рідина	Вода
Макс. Тиск Води	1.98 МПа
Мін. Тиск Води	0 МПа

ЕЛЕКТРОПРОВОДКА

- Дотримуйтеся приписів урядових організацій щодо технічних стандартів для електричного обладнання, норм електропроводки та інструкцій кожної компанії електропостачання.

ОБЕРЕЖНО

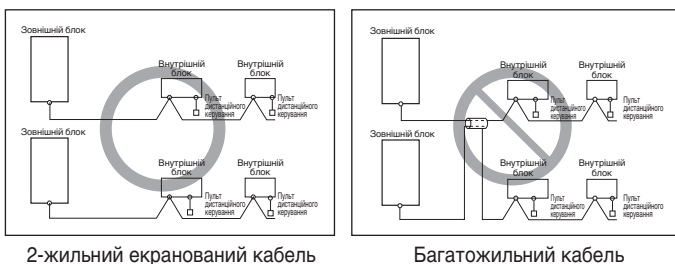
Обов'язково запросіть уповноваженого інженера-електрика для виконання робіт з електропроводки зі спеціальними контурами відповідно до норм та цього посібника з монтажу. Якщо контуру живлення не вистачає потужності або у випадку неправильних робіт з прокладання електропроводки можливе ураження електрострумом або пожежа.

- Прокладайте кабель зв'язку зовнішнього блоку окремо від проводки джерела живлення, щоб на нього не впливали електроперешкоди від джерела живлення. (Не проводьте його по одному і тому ж каналу.)
- Обов'язково виконайте відповідні роботи з заземлення зовнішнього блоку.
- Рекомендується встановлення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА.

УВАГА

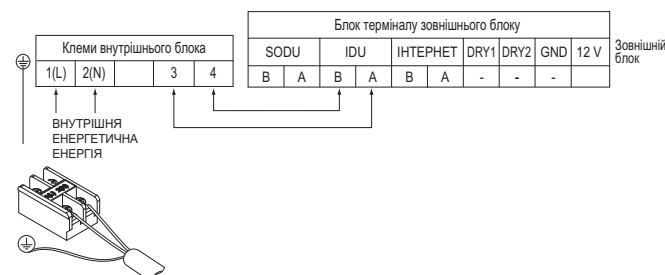
Обов'язково правильно заземліть зовнішній блок. Не приєднуйте кабель заземлення до газової труби, труби рідини, блискавководводу або телефонної наземної лінії. Якщо заземлення неповне, можливе ураження електричним струмом.

- Виконайте допуски для проводки електроблоку внутрішнього та зовнішнього блоків, оскільки короб іноді виймають на час сервісних робіт.
- Ніколи не приєднуйте основне джерело живлення до клемної коробки кабелю обміну даними. Якщо воно приєднане, електричні деталі перегорять.
- Використовуйте 2-жильний екранований кабель для кабелю обміну даними. (○ позначка на малюнку нижче) Якщо кабель обміну даними інших систем проводять з одним багатожильним кабелем, у результаті можна отримати погану передачу та прийом і неправильну роботу. (⊙ позначка на малюнку нижче)
- Лише зазначений кабель обміну даними приєднувати до клемного блоку для обміну даними з зовнішнім блоком.
- Кабель електроживлення та зв'язку приладу не повинна бути легше за обмотану поліхлоро-преном. (умовне позначення 60245 IEC 57)



2-жильний екранований кабель

Багатожильний кабель



УВАГА

- Використовуйте 2-жильні екрановані кабелі у якості кабелів обміну даними. Ніколи не використовуйте їх разом з силовими кабелями.
- Шар екранування проводки кабелю слід заземлити до металевої частини обох блоків.
- Ніколи не використовувати багатожильний кабель
- Оскільки цей блок оснащено інвертором, встановлення конденсатора з випередженням по фазі не лише погіршить ефект покращення коефіцієнта потужності, але й може спричинити ненормальне нагрівання конденсатора. Тому ніколи не встановлюйте конденсатор з випередженням по фазі.
- Переконайтеся, що коефіцієнт розподілу потужності не більше 2 %. Якщо він більше, термін придатності блока зменшиться.

Електричні характеристики

- Рекомендований роз'єднувач ланцюга - ELCB.
- MFA використовується для вибору роз'єднувача ланцюга та вимикача короткого замикання на землю.
- Див. у PDB подробиці електричних характеристик.

ELCB : пристрій переривання ланцюга при течі на землю
MFA : максимальна напруга плавлення (A)
PDB : Посібник інформації про виріб

Номінальний струм (A)	Номінальна площа поперечного перерізу (mm ²)
≤ 0.2	0.5
> 0.2 і ≤ 2.5	0.5
> 2.5 і ≤ 6	0.75
> 6 і ≤ 10	1
> 10 і ≤ 16	1.5
> 16 і ≤ 25	2.5
> 25 і ≤ 32	4
> 32 і ≤ 40	6
> 40 і ≤ 63	10



Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>